



# Do you need help?

なにか困ったことはありませんか？



## Multilingual Counseling

Help for all kinds of problems

がいこくじんせいかつそうだん  
外国人生活相談

Counseling for Foreigners  
Servicio de Consulta para Extranjeros  
Serviço de Consulta para Estrangeiros  
Tư vấn sinh hoạt dành cho người ngoại quốc  
外国人生活咨询处  
외국인 생활 상담  
विदेशी जीवन परामर्श

### Yokosuka City Hall Main Bldg 1st Floor

よこすかしやくしょ ほんちようしゃいっかい  
横須賀市役所 本庁舎1階

【Open 時間】13:30-17:00

(last entry 16:30 受付は16:30まで)

\*\*\*\*\*

### Oppama Administration Center

おっぱまぎようせい せんたー  
追浜行政センター

【Open 時間】9:00-12:30

(last entry 12:00 受付は12:00まで)

Different languages available on different days. See back of flyer for schedule.

ひ びんご ちが うら み  
日によって言語が違います。裏を見てください。



## Advice about Residency Issues

ざいりゅうそうだん  
在留相談

Ask staff from the Yokohama District Immigration Office your questions about applying for residency and residence cards. Call the Yokosuka International Association (number below) to make your reservation.

【Counselor 相談員】東京出入国在留管理局横浜支局の職員

ざいりゅうてつづ ざいりゅう そうだん  
在留手続きや在留カードについて相談することができます。

### Yokosuka City Hall Main Bldg 1st Floor

よこすかしやくしょ ほんちようしゃいっかい  
横須賀市役所 本庁舎1階

【Day 日にち】

4/17、7/3、10/16、1/15

【Time 時間】

①13:30-14:30

②14:30-15:30



### Contact・Reservations

お問い合わせ・在留相談予約

Yokosuka International Association 横須賀国際交流協会

Werk Yokosuka 2F, 1-5 Hinode-cho, Yokosuka  
〒238-0006

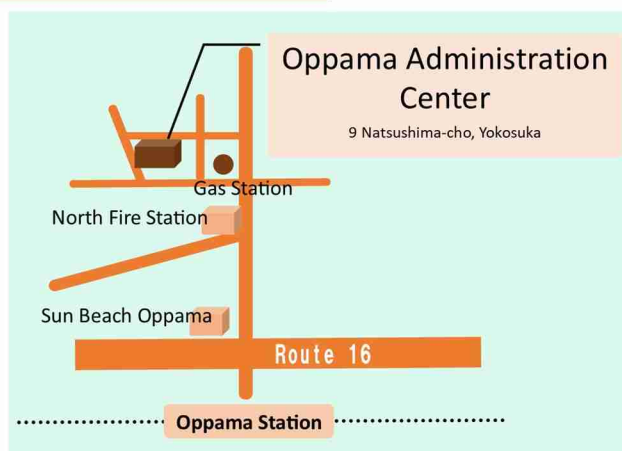
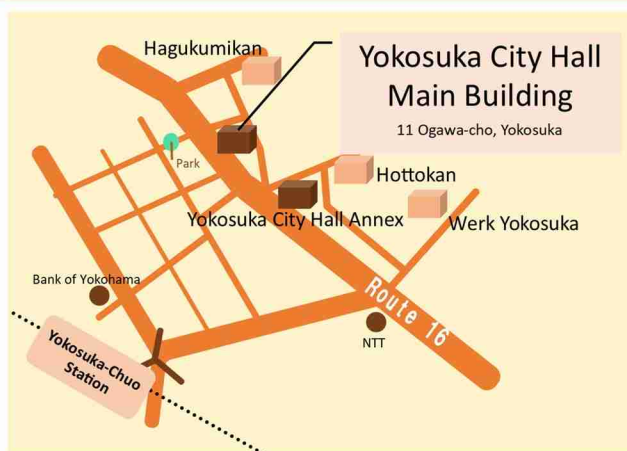
横須賀市日の出町1-5 ヴェルクよこすか2階  
TEL : 046-827-2166 Email: npo-yia@kb3.so-net.ne.jp



# Schedule for Multilingual Counseling 予定表

Yokosuka City Hall Main Building 1F しやくしよほんちようしゃいっかい 市役所本庁舎 1階			English 英語	Español スペイン語	Tiếng Việt ベトナム語	中文 中国語	नेपाली ネパール語	やさしい にほんご
2023	Mon, Apr 17	4月17日(月)	○			○	○	○
	Mon, May 8	5月8日(月)	○	○				○
	Mon, June 12	6月12日(月)	○			○	○	○
	Mon, July 3	7月3日(月)	○		○			○
	Mon, Aug 14	8月14日(月)	○				○	○
	Mon, Sept 11	9月11日(月)	○		○	○		○
	Mon, Oct 16	10月16日(月)	○		○		○	○
	Mon, Nov 13	11月13日(月)	○			○		○
	Mon, Dec 11	12月11日(月)	○			○	○	○
2024	Mon, Jan 15	1月15日(月)	○	○				○
	Mon, Feb 19	2月19日(月)	○			○		○
	Mon, Mar 11	3月11日(月)	○	○			○	○

Oppama Administration Center おっぱまぎょうせいせんたー 追浜行政センター			English 英語	Español スペイン語	Tiếng Việt ベトナム語	やさしい にほんご
2023	Thu, Apr 6	4月6日(木)	○	○	○	○
	Sat, Jul 8	7月8日(土)	○	○	○	○
	Thu, Dec 7	12月7日(木)	○	○	○	○



**Other Free Help**  
ほか  
その他の  
無料専門相談窓口



相談内容 Service	場所 Organization	電話番号 Contact
<b>General・Legal Help</b> 一般・法律相談	<b>Earth Plaza</b> 地球市民かながわプラザ(あーすぶらざ)	045-896-2895
<b>Education</b> 教育相談		045-896-2972
<b>Work</b> 労働相談	<b>Kanagawa Labor Center</b> かながわ労働センター労働相談コーナー	045-662-1103 (中文) 045-633-2030 (Tiếng Việt) 045-662-1166 (Español)
<b>Residency</b> 在留資格相談	<b>Kanagawa Administrative Scrivener Association</b> 神奈川県行政書士会	045-227-5560
<b>Health Care</b> 医療相談	<b>AMDA Medical Information Center</b> AMDA 国際医療情報センター	03-6233-9266
<b>Female Domestic Violence Victims</b> 女性のためのDV相談	<b>Kanagawa Prefectural Spousal Violence Counseling and Support Center</b> 神奈川県配偶者暴力相談支援センター	090-8002-2949